

Come ottenere un passaporto 06?

1. Si richiede un passaporto biometrico presso il **comune di domicilio**¹, pagando a quest'ultimo una prima parte dell'emolumento, ossia CHF 200.—.
2. Ci si reca, non prima di cinque e non più tardi di 30 giorni lavorativi dopo la presentazione della richiesta, in un centro per la **registrazione dei dati biometrici**², dov'è effettuata una fotografia e si paga il resto dell'emolumento, ossia CHF 50.—.
3. Entro 30 giorni al massimo si riceve il passaporto per posta.

Presso un cosiddetto **punto di controllo** (check-point) per i dati biometrici si possono leggere i dati registrati sul chip, usufruendo così del diritto d'accesso ai dati. Al punto di controllo si può inoltre verificare il buon funzionamento del proprio passaporto 06, ad esempio prima di partire per un viaggio.

¹ I cittadini svizzeri residenti all'estero devono richiedere il passaporto 06 presso la rappresentanza in cui sono immatricolati e lo ricevono entro 60 giorni.

² I centri per la registrazione dei dati biometrici si trovano nei Cantoni AG, BS, BE, GR, SG, TI, VD e ZH, nonché a Città del Messico, Francoforte, Hongkong, Londra, Parigi, Toronto, São Paolo e Sydney. In questi centri si trovano anche i primi punti di controllo per i dati biometrici. Sono previsti ancora ulteriori punti di controllo.

Il passaporto svizzero: un'evoluzione molto rapida

La Svizzera adegua costantemente il passaporto ai più recenti sviluppi, per proteggerlo dalle falsificazioni e per agevolare la libera circolazione dei propri cittadini. Dall'introduzione di un passaporto nazionale nel 1915 esso è stato ripetutamente aggiornato. **Da sempre** i passaporti contengono **dati biometrici** quali la fotografia, la statura o il colore degli occhi. Con l'introduzione del passaporto 06 leggibile elettronicamente, come successore del passaporto 03, il passaporto svizzero adempierà i requisiti più recenti. Questi sono stati fissati dall'Organizzazione

dell'aviazione civile internazionale **OACI**, di cui fa parte anche la Svizzera. I lavori dell'OACI hanno ricevuto un impulso decisivo dagli **Stati Uniti**, i quali esigono che per entrare senza visto nel loro Paese i passaporti rilasciati a partire dal 26 ottobre 2006 contengano dati leggibili elettronicamente. Anche l'**UE** ha emanato direttive per i passaporti elettronici. In Svizzera esse saranno applicate non appena entrerà in vigore l'accordo di Schengen. A partire da allora la Svizzera, come gli altri Stati Schengen, rilascerà solo passaporti leggibili elettronicamente.

Avvertenza

Da settembre 2006, accanto all'attuale passaporto 03, sarà rilasciato anche il passaporto 06 munito di un chip leggibile elettronicamente.

Il **passaporto 03** costa 120 franchi per gli adulti ed è valido dieci anni. Il **passaporto 06** costa, durante il progetto pilota, 250 franchi ed è valido 5 anni.

Chi possiede un passaporto attuale del modello 03 rilasciato prima del 26 ottobre 2006, non avrà bisogno nei prossimi anni di un passaporto 06, neanche per recarsi o fare scalo senza visto negli Stati Uniti. **Per ottenere un passaporto 03 prima del 26 ot-**

tobre 2006 occorre richiederlo quanto prima. Termine ultimo: metà settembre; per cittadini svizzeri residenti all'estero fine agosto 2006.

Per ulteriori informazioni:

- www.passaportosvizzero.ch
- hotline gratuita: 0800 820 008
- Comune di domicilio o ufficio passaporti del Cantone di domicilio
- Rappresentanza svizzera all'estero



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale di polizia fedpol

Schweizer Pass
Passeport suisse
Passaporto svizzero
Passaport svizzer
Swiss passport



**La nuova generazione:
il passaporto 06
con i dati leggibili
elettronicamente**



Perché un passaporto 06 con i dati leggibili elettronicamente?

L'uso di dati biometrici registrati elettronicamente per accertare l'identità di una persona diventa sempre più importante. In tutto il mondo si sta preparando l'introduzione di passaporti con dati biometrici registrati e leggibili elettronicamente. In Svizzera il passaporto biometrico sarà introdotto nel quadro di un **progetto pilota**. La designazione breve del passaporto della nuova generazione – noto anche come «passaporto biometrico» – è «passaporto 06». Sarà rilasciato da settembre 2006, dapprima parallelamente al passaporto 03. Infatti, avrà bisogno del passa-

porto 06 soltanto chi intende recarsi o fare scalo negli Stati Uniti senza visto dopo il 26 ottobre 2006 e non è in possesso di un passaporto 03 rilasciato prima di questa data. Il passaporto 06 contiene un chip su cui sono registrati tutti i dati del passaporto attuale, compresa la fotografia. L'inserimento di dati leggibili elettronicamente ha **effetti positivi** per la **sicurezza** e per i **titolari dei passaporti**. Sarà più difficile contraffare un passaporto o viaggiare con un passaporto di un'altra persona e il controllo dell'identità dei viaggiatori sarà più rapido.

Com'è garantita la protezione dei dati del passaporto 06?

I dati registrati sul chip sono protetti da una **procedura d'accesso sicura** e da firme elettroniche. Essi sono registrati sul chip in modo tale da non poter essere più modificati dopo l'allestimento del passaporto. La trasmissione dei dati tra chip e apparecchio di lettura avviene in modo cifrato. L'accesso ai dati del chip è possibile solo se l'apparecchio di lettura trasmette al chip un codice corretto. Il codice è individuato mediante le informazioni contenute nella zona leggibile a macchina (MRZ) all'interno del passaporto. Per leggere la MRZ il passaporto

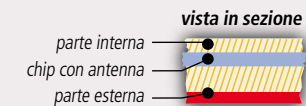
dev'essere aperto. Questo sistema **impedisce la lettura dei dati dal passaporto chiuso da parte di persone non autorizzate**, per esempio a distanza o di passaggio. In un prossimo futuro saranno allestiti passaporti contenenti anche le impronte digitali. A partire da quel momento le misure di sicurezza saranno ancora più ampie. Grazie a un certificato elettronico la Svizzera potrà decidere attivamente e in modo mirato a quali servizi di quali Paesi concedere o meno l'accesso alle impronte digitali contenute nel passaporto.

Il chip, i dati e la loro utilizzazione

Esteriormente il passaporto 06 presenta differenze minime rispetto all'attuale passaporto 03. Sulla rilegatura anteriore si trova un **simbolo riconosciuto a livello internazionale** indicante che i dati sono leggibili elettronicamente (☐). Inoltre la rilegatura è leggermente più dura rispetto al passaporto 03, poiché contiene un chip con un'antenna. Pertanto il passaporto va trattato con cura ancora maggiore rispetto a quella necessaria per i modelli attuali. I dati sono leggibili a breve distanza per mezzo di un apparecchio di lettura, se l'apparecchio

individua il codice di lettura (si vedano le spiegazioni a sinistra). Questa procedura consente di **confrontare elettronicamente l'immagine del viso registrata** e quella della persona che esibisce il passaporto, ad esempio al momento del passaggio di frontiera. È invece vietato usare i dati per indagini di polizia, ad esempio per la ricerca di persone.

chip inserito nella rilegatura
antenna
zona leggibile a macchina (MRZ)



Rappresentazione schematica

